

**Zeitschrift:** Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport  
**Herausgeber:** École fédérale de sport de Macolin  
**Band:** 40 (1983)  
**Heft:** 12  
  
**Rubrik:** Échos de l'EFGS

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

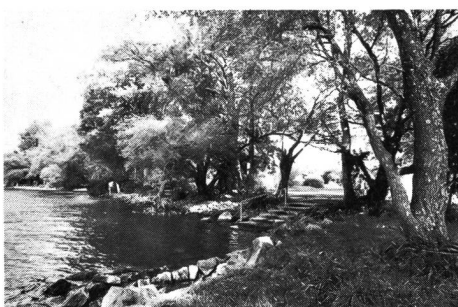
**Download PDF:** 29.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

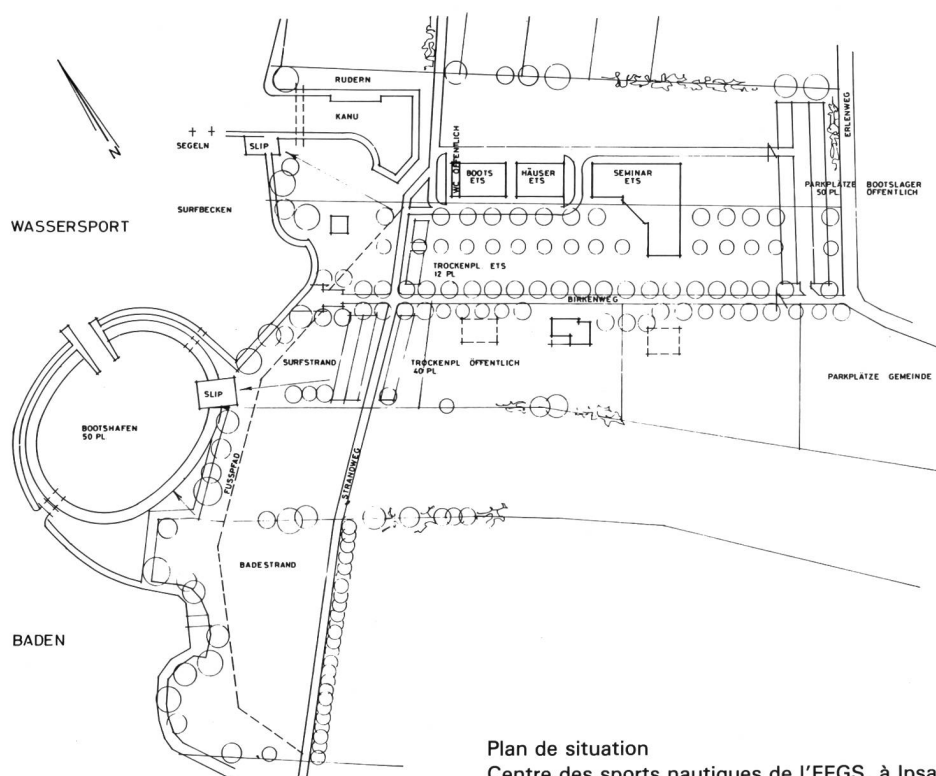


## Audacieux plongeur de Macolin à... Ipsach

Modèle de centralisation, l'Ecole fédérale de gymnastique et de sport de Macolin va amorcer un élargissement régional. Certes, le Centre sportif national pour la jeunesse, à Tenero, dépend de l'EFGS, de même que le «Kuspo», à la Lenk, qui va abriter les cours de ski. Mais il s'agit, là, de deux annexes, l'une complémentaire, l'autre de saison. Le Centre des sports nautiques, dont la construction est projetée à Ipsach, aura peut-être progressivement une destination plus spécifique. Qu'est-ce qui peut bien être à l'origine de cette ouverture contrôlée vers les grands espaces? L'impossibilité de ramer, de pagayer et de «surfer» là-haut sur la montagne! Est-ce dire qu'il s'agira d'une sorte de bouée de sauvetage pour les audacieux qui tentent régulièrement le grand plongeon dans le lac de Bienne? Non, bien sûr!



Plus vrai que nature!



Plan de situation  
Centre des sports nautiques de l'EFGS, à Ipsach

## Tractations

Un premier projet voulait que le Centre des sports nautiques de l'EFGS se situe près de la plage de Bienne. Certaines difficultés n'ayant pu être surmontées, on se dirigea vers Ipsach, qui dispose d'une surface idéale de 20 000 m<sup>2</sup>, surface qui, au terme de diverses tractations, pourra devenir propriété de la Confédération. Son aménagement se fera en deux étapes, la première voyant la construction d'un petit port pour embarcations, celle d'un canal pour canoës, celle, enfin, de «places sèches», de places à voiliers et de canalisations; quant à la seconde, elle portera sur la construction de bâtiments pour abriter les embarcations, de toilettes, d'un atelier de réparation, de vestiaires, de salles de cours, d'un logement pour le gardien et, peut-être, d'une structure d'accueil pour les participants aux cours.

## Ouverture

Cinq branches sportives vont ainsi trouver place à l'intérieur du Centre des sports nautiques: le canoë, la planche à voile, le yachting, l'aviron et la plongée sous-marine.

Un point mérite d'être mis tout particulièrement en évidence: destinées en priorité aux activités de l'EFGS, les installations d'Ipsach seront également largement ouvertes au public, comme c'est d'ailleurs aussi le cas à Macolin. Rendez-vous donc à fin 1986, pour un grand feu d'artifice d'ouverture! (Y.J.) ■

**RIGI** Staffel

**Hôtel Berghaus**  
Rigi Staffel (1600 m)

**Les joies du ski** pour groupes et sociétés (ski alpin, ski de fond, piste de luge).

Pension complète (3 repas) en dortoirs avec inclus crémillère du Rigi dès Goldau et 2 cartes journalières pour les remontées mécaniques.

Prix jusqu'à 16 ans Fr. 64.-  
Prix pour adultes Fr. 75.-

Sont également disponibles chambres à prix favorables.

Réservations: s'adresser à  
l'Hôtel Berghaus, tél. 041 83 12 05